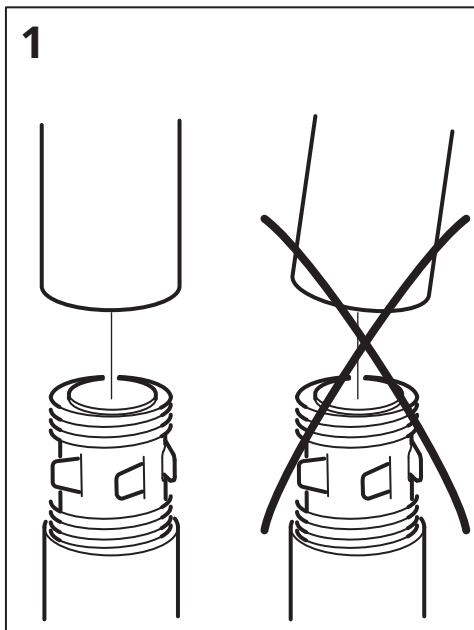




English



CAUTION! Read instructions carefully before assembling the tubes.
The tubes include a thread locking connector that prevents the tube from opening or loosening after assembly.

Note! Once the tubes are screwed together, they cannot be unscrewed.

1. Make sure the tubes align vertically before screwing them together.
2. The tubes should be screwed together until they reach the end of the thread.

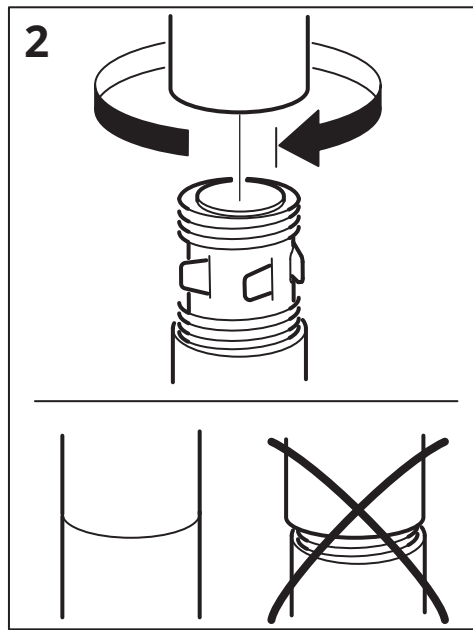
Deutsch



WARNHINWEIS! Die Anleitung vor der Montage der Rohre sorgfältig durchlesen.
Die Rohre sind mit einer Gewindesicherung versehen, die verhindert, dass sich das Rohr nach der Montage öffnet oder lockert.

Achtung! Sobald die Rohre montiert sind, können sie nicht mehr abgeschraubt werden.

1. Darauf achten, dass die Rohre senkrecht ausgerichtet sind, bevor sie zusammengeschraubt werden.
2. Die Rohre sollten bis zum Ende des Gewindes zusammengeschraubt werden.



Français



ATTENTION ! Lire attentivement les instructions avant d'assembler les tubes.
Les tubes comprennent un embout avec système de verrouillage qui les empêche de se détacher ou de se desserrer après le montage.

Attention ! Une fois les tubes vissés, ils ne peuvent pas être dévissés.

1. Veiller à ce que les tubes soient parfaitement alignés avant de les visser.
2. Les tubes doivent être vissés jusqu'à atteindre la fin du filetage.

Nederlands



WAARSCHUWING! Lees de instructies zorgvuldig door voordat je de buizen monteert.
De buizen zijn voorzien van draadvergrendeling om te voorkomen dat de buizen opengaan of loskomen na de montage.

Let op! Zodra de buizen aan elkaar zijn geschroefd, kan je ze niet meer losschroeven.

1. Lijn de buizen verticaal uit voordat je ze aan elkaar schroeft.
2. De buizen moeten worden vastgeschroefd tot ze het einde van de draad bereiken.

Dansk



FORSIGTIG! Læs anvisningerne nøje, før rørene samles.
Rørene har en forbindelse med gevindlås, der forhindrer dem i at åbne eller løsne sig efter samling.

OBS! Når rørene først er skruet sammen, kan de ikke skrues fra hinanden.

1. Sørg for, at rørene er er lige ud for hinanden lodret, før du skruer dem sammen.
2. Rørene skal skrues sammen, indtil de når enden af gevindet.

Íslenska



VIÐVÖRUN! Lestu leiðbeiningarnar vandlega áður en þú setur saman rörin.
Rörin læsast saman og því er ekki hægt að losa þau í sundur eftir samsetningu.

Athugaðu! Þegar búið er að skrúfa rörin saman er ekki hægt að skrúfa þau í sundur.

1. Gakktu úr skugga um að rörin séu lóðrétt og þráðbein áður en þú skrúfar þau saman.
2. Skrúfa þarf rörüð þar til það nær alveg að enda skrúfgangsins.

Norsk



FORSIKTIG! Les instruksjonene nøye før du monterer rørene.
Rørene har en gjengelåskobling som hindrer at røret åpnes eller løsner etter montering.

Obs! Når rørene er skrudd sammen, kan de ikke skrues løs.

1. Sørg for at rørene er på linje vertikalt før du skru dem sammen.
2. Rørene skal skrues sammen til de når slutten av gjengen.

Suomi



VAROITUS! Lue ohjeet huolellisesti ennen varren kokoamista.
Putkissa on kierrelukitus, joka estää niiden kiinnitystä aukeamasta tai löystymästä kokoamisen jälkeen.

Huom! Kun putket on kierretty yhteen, niitä ei voi enää kiertää irti.

1. Varmista, että putket ovat suorassa linjassa keskenään ennen kuin kierrät ne yhteen.
2. Kierrä putkia aivan kierteiden loppuun saakka.

Svenska



VARNING! Läs instruktionerna noggrant innan montering av rören.
Rören inkluderar en gänglåsning som förhindrar att røret öppnas eller lossnar efter montering.

OBS! När rören väl är ihopsatta kan de inte skrivas isär.

1. Se till att rören är vertikalt riktade innan de skrivas ihop.
2. Rören ska skrivas ihop tills de når slutet av gängan.

Česky



POZOR! Před montáží trubek si pečlivě přečtěte návod.
Trubky jsou opatřeny konektorem s pojistkou závitů, který zabraňuje otevíření nebo uvolnění trubky po montáži.

Pozor! Jakmile jsou trubky sešroubovány, nelze je vyšroubovat.

1. Před sešroubováním trubek se ujistěte, že jsou ve svislé poloze.
2. Trubky by měly být sešroubovány až po konec závitů.

Español



PRECAUCIÓN. Lee las instrucciones detenidamente antes de montar los tubos.
Los tubos incluyen un conector con bloqueo de rosca que evita que el tubo se abra o se suelte tras el montaje.

Atención: Una vez que los tubos están atornillados entre sí, no se pueden desatornillar.

1. Asegúrate de que estén alineados verticalmente antes de atornillarlos.
2. Los tubos deben atornillarse entre sí hasta que alcancen el extremo de la rosca.

Italiano



ATTENZIONE! Leggi attentamente le istruzioni prima di montare i tubi.
I tubi sono dotati di un connettore filettato autobloccante che impedisce l'apertura o l'allentamento del tubo dopo il montaggio.

Nota! Una volta che i tubi sono avvitati tra loro, non possono essere svitati.

1. Assicurati che i tubi siano allineati verticalmente prima di avvitarli.
2. I tubi devono essere avvitati tra loro fino a raggiungere la fine della filettatura.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Magyar

 **FIGYELEM!** Körültekintően olvassd el az útmutatót mielőtt összeszereled!sszeszereled!
A csövek végén lévő menetrögzítő csatlakozók megakadályozzák, hogy összeszerelés után azok szétjőjenek vagy meglazuljanak.

Figyelem! Miután a csövek rögzítve lettek egymáshoz, azokat szétszedni már nem lehet.

- 1. Bizonyosdj meg arról, hogy a csövek vertikálisan egy vonalban vannak mielőtt összeszerelgeted őket.
- 2. A csöveket össze kell csavarni, amíg el nem éri a menet végét.

Polski

 **UWAGA!** Przed zmontowaniem rurek uważnie przeczytaj instrukcję.
W rurkach znajduje się łącznik blokujący gwint, który uniemożliwia odkręcenie lub poluzowanie się rurki po skręceniu elementów.

Uwaga! Raz skręconych ze sobą rurek nie da się rozkręcić.

- 1. Zanim skręcisz ze sobą rurki, upewnij się, że są one ustawione względem siebie w linii prostej.
- 2. Skręć rurki ze sobą aż do końca gwintu.

Eesti

 **ETTEVAATUST!** Enne toru kokkupanekut loe tähelepanelikult juhiseid.
Torudel on lukustuva keermega ühendus, mis ei lase neid pärast kokkupanekut lahti võtta ja takistab detailide loksumist.

NB! Pärast kinnikeeramist ei saa torusid enam lahti kruvida.

- 1. Enne torude kokkukruvimist veendu, et nad on vertikaalselt joondatud.
- 2. Torud tuleb kuni keermelõpuni kinni keerata.

Latviešu

 **UZMANĪBU!** Pirms cauruļu montāžas rūpīgi izlasīt instrukcijas.
Caurulēs ir vītnes savienotājs, kas novērš caurules atvēršanos vai kļūšanu vaļīgām pēc montāžas.

Ievērībai! Kad caurules ir saskrūvētas kopā, tās nav iespējams atskrūvēt.

- 1. Pirms skrūvēšanas gādāt, lai caurules būtu novietotas vertikāli vienā virzienā.
- 2. Caurules jāskrūvē kopā, līdz ir sasniegts vītnes gals.

Lietuvių

 **PERSPĖJIMAS!** Prieš pradėdami surinkimo darbą atidžiai perskaitykite instrukciją.
Vamzdeliuose yra sriegį fiksuojanti jungtis, kuri neleidžia vamzdeliui atsikratyti ar atsikraivinti po surinkimo.

Pastaba! Susukus, nebus galimybės atsukti.

- 1. Vertikaliai sulygiuokite vamzdelius prieš prisukdami vieną prie kito.
- 2. Vamzdelius reikia prisukti iki sriegio galo.

Portugues

 **ATENÇÃO:** leia cuidadosamente as instruções antes de montar os tubos.
Os tubos incluem um encaixe de bloqueio que evita que se abram ou se soltem após a montagem.

Importante! Depois de os tubos estarem enroscados uns nos outros, não é possível desenroscá-los.

- 1. Certifique-se de que os tubos estão alinhados verticalmente antes de os enroscar.
- 2. Os tubos devem ser totalmente enroscados.

Româna

 **ATENȚIE!** Citește cu atenție instrucțiunile înainte de a asambla tuburile.
Tuburile sunt prevăzute cu un conector de blocare a filetului, care previne deșurubarea sau slăbirea tubului după asamblare.

Atenție! Odată ce au fost înșurubate, tuburile nu mai pot fi desfăcute.

- 1. Asigură-te că tuburile sunt alinate pe verticală înainte de a le asambla.
- 2. Tuburile trebuie înșurubate până la capătul filetului.

Slovensky

 **POZOR!** Pred zostavením rúrok si pozorne prečítajte pokyny.
Rúrky obsahujú konektor s poistkou závitu, ktorý zabráňuje otvoreniu alebo uvoľneniu rúrky po montáži.

Pozor! Keď sú rúrky k sebe priskrutkované, nemožno ich odskrutkovať.

- 1. Pred zaskrutkovaním rúrok sa uistite, že sú zvisle zarovnané.
- 2. Rúrky by sa mali skrutkovať, až kým nedosiahnu koniec závitu.

Български

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете внимателно инструкциите, преди да сглобите тръбите.
Тръбите включват заключващ конектор, който не позволява на тръбата да се отвори или разхлаби след сглобяване.

Бележка! Веднъж след като тръбите са съединени, те не могат да бъдат отделени една от друга.

- 1. Уверете се, че тръбите са подравнени вертикално, преди да ги съедините.
- 2. Тръбите не трябва да се съединяват, докато не достигнат края на жицата.

Hrvatski

 **UPOZORENJE!** Pažljivo pročitati upute prije sastavljanja cijevi.
Cijevi imaju spojnicu za zaključavanje navoja koja sprječava da se otvore ili olabave nakon sastavljanja.

Napomena! Jednom kad se cijevi spoje, ne mogu se odspojiti.

- 1. Pobrinuti se da su cijevi poravnate vertikalno prije spajanja.
- 2. Cijevi bi trebalo naviti i spojiti do samog kraja navoja.

Ελληνικά

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν συναρμολογήσετε τους κυλίνδρους.
Οι κύλινδροι περιλαμβάνουν έναν σύνδεσμο ασφάλισης σπειρώματος που εμποδίζει το άνοιγμα ή τη χαλάρωση του κυλίνδρου μετά τη συναρμολόγηση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μόλις οι κύλινδροι βιδωθούν μεταξύ τους, δεν μπορούν να ξεβιδωθούν.

- 1. Βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες ευθυγραμμίζονται κάθετα πριν τους βιδώσετε μεταξύ τους.
- 2. Οι σωλήνες πρέπει να βιδωθούν μεταξύ τους μέχρι να φτάσουν στην άκρη του σπειρώματος.

Українська

 **УВАГА!** Перш ніж збирати трубки, уважно прочитайте інструкцію.
Трубки мають різьбовий з'єднувач, який запобігає відкриттю або ослабленню фіксації трубок після збирання.

Важливо! Після з'єднання трубок їх не можна відкручувати.

- 1. Перш ніж з'єднати трубки, переконайтеся, що вони вирівняні по вертикалі.
- 2. Трубки слід закручувати разом до кінця різьби.

Srpski

 **OPREZ!** Pažljivo pročitajte uputstva pre sastavljanja cevi.
Cevi sadrže konektor za zaključavanje navoja koji sprečava da se cev otvori ili olabavi posle sastavljanja.

Napomena! Kada cevi budu navijene i spojene, neće moći da se odvijaju.

- 1. Vodite računa da cevi budu poravnate vertikalno pre nego što ih navijete i spojite.
- 2. Cevi treba navijati i spajati dok ne dođu do kraja navoja.

Slovenščina

 **POZOR!** Pred sestavljanjem cevi natančno preberi navodila.
Cevi imajo navojni zaklepni priključek, ki preprečuje, da bi se cev po montaži odprla ali razrahljala.

Pomni! Ko so cevi enkrat privijačene skupaj, jih ni mogoče več razstaviti.

- 1. Preden cevi priviješ skupaj, se prepričaj, da so navpično poravnane.
- 2. Cevi je treba privijati, dokler ne dosežeš konca navoja.

Türkçe

 **DİKKAT!** Boruları monte etmeden önce talimatları dikkatlice okuyunuz.
Borular, montajdan sonra borunun açılmasını veya gevşemesini önleyen dişli kilitleme konektörü içerir.

Uyarı! Borular birbirine vidalandıktan sonra geri sökülemezler.

- 1. Boruları birbirine vidalamadan önce dikey olarak hizalandıklarından emin olun.
- 2. Borular, dışın sonuna ulaşana kadar birbirine vidalanmalıdır.

 **تنبيه! يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل تجميع الأنابيب.**
تتضمن الأنابيب مثبت يمنعها من الفتح أو الارتخاء بعد التركيب.

ملحوظة! بمجرد ربط الأنابيب معًا، فلا يمكن فكها.

- 1. تأكد من محاذاة الأنابيب رأسياً قبل ربطهما معًا.
- 2. يجب ربط الأنابيب معًا حتى تصل إلى نهاية حد الربط.